



English Learner Symposium

for parents

Simposio para Estudiantes Aprendiz de Inglés para Padres de Familia

19 September 2022-19 de septiembre del 2022



Why is my student listed as an English Learner?

- ? ¿Por qué aparece mi estudiante como aprendiz de inglés?
- ? Почему мой ученик указан как изучающий английский язык?
- ? 为什么我的学生被列为英语学习者?
- ? Wèishéme wǒ de xuéshēng bèi liè wèi yīngyǔ xuéxí zhě?

Initial Identification/ Identificación inicial

When your student enrolled at a California school, you were asked if your child spoke other languages besides English.

Cuando su estudiante se inscribió por primera vez en Samohi, se le preguntó si su hijo hablaba otros idiomas además del inglés.

Когда ваш ученик впервые поступил в Самохи, вас спросили, говорит ли ваш ребенок на других языках, кроме английского.

当您的学生第一次在 Samohi 注册时，您被问及您的孩子是否会说英语以外的其他语言。

Dāng nín de xuéshēng dì yī cì zài Samohi zhùcè shí, nín bèi wèn jí nín de háizi shìfǒu huì shuō yīngyǔ yǐwài de qítā yǔyán.

Three steps to check:

ENROLLMENT/Inscripcion: Las respuestas de los padres/tutores que indiquen cualquier idioma que no sea inglés en las tres primeras preguntas de la Encuesta de Idioma en el hogar identifican al estudiante como un posible Estudiante de inglés.

RECORDS CHECK/Chequeo del los Archivos: Del estudiante identificado como “TBD” en el sistema de información de estudiantes se realizará una referencia cruzada en la base de datos del estado (CALPADS) por parte del Especialista de Datos de Educación del distrito para verificar que el estudiante no tiene ya un Estado de Adquisición de Idioma Inglés (ELAS) en base a la inscripción anterior en otra escuela de California

ASSESSMENT/Examen:

La ELPAC inicial debe ser realizada a los estudiantes recién inscritos en una escuela de California dentro de los treinta días calendario de la inscripción.

Marietta's Initial ELPAC Score Report

FOR THE FAMILY OF:
MARIETTA C. GEORGIA
123 MAIN ST
YOUR CITY, CA 99999-1234

Student #: 9999992013
Date of Birth: 02/14/2015
Grade: Kindergarten
Test Date: 06/14/2021
School: California Elementary School
LEA: California Unified
CDS: 99999910000000

Overall Performance Level and Score

Novice English Learner
Overall Score: **150**

What does my child's score mean?

Marietta recently took the Initial ELPAC, which identifies students who need help learning English. Based on the results, Marietta has **novice** English skills and needs help using English in school. Marietta will take the Summative ELPAC this spring, which measures the student's progress in developing English skills. If you have questions about your child's ELPAC results, please contact your child's school for more information.

Why do we administer the Initial ELPAC?

Identifying students who need help learning English is important so students get the support they need to do well in school, while receiving instruction in all school subjects.

Parent/Guardian Resources

Visit the Starting Smarter website at
<https://elpac.startingsmarter.org/> to:

- Understand your child's score report
- Review sample test questions
- Find free resources to support your child's learning
- View a parent guide to understanding the ELPAC



More information on Marietta's score is provided on page 2.



What kinds of support does the school provide?

? ¿Qué apoyos ofrece la escuela?

? Почему мой ученик указан как изучающий английский язык?

? 为什么我的学生被列为英语学习者？

? Wèishéme wǒ de xuéshēng bèi liè wèi yīngyǔ xuéxí zhě?



English Language Development Program (ELD) / Programa de Desarrollo del Idioma

19 September 2022

Two kinds of ELD/ Dos tipos de estudiantes

Designated / Designado

El ELD designado puede incluir enseñanza directa del idioma inglés (por ej., cómo funciona el inglés) como se enseña en los contenidos de ELA principales. A nivel de escuela media, el SMMUSD ofrece un día escolar extendido en diversos lugares para garantizar un período de ELD designado y el acceso a un curso optativo.

Integrated/ Integrado

En el nivel secundario, el ELD integrado puede incluir el desarrollo de idioma académico (por ej., vocabulario, sintaxis, gramática) para acelerar el idioma inglés y los logros en áreas de contenido principales. Un maestro certificado es quien enseña el ELD designado durante un tiempo protegido del día escolar.



Most of a student's schedule during the day will be **integrated** ELD/ La mayoría de estudiantes tienen un horario de clases **integrado**

Las estrategias de enseñanza brindan oportunidades de aprendizaje minuciosas e interesantes para los estudiantes. El principal enfoque de las estrategias de enseñanza es facilitar el discurso académico (tanto oral como escrito) y fomentar una interacción social significativa.

Instructional strategies provide rigorous and engaging learning opportunities for students. A primary focus of instructional strategies is to facilitate academic discourse (both in spoken and written form) and promote meaningful social interaction.

Sample schedules/ ejemplo de horarios

English =
Beginning ELD
Beginning ELD

Math = varies/cohort
Algebra I

Science = varies/cohort
Physics P

History =
Immersion or none

Elective =
music
art

English =
Intermediate ELD
English P/cohort

Math = varies
Geometry/cohort

Science = varies
Biology/cohort

History =
World History/cohort

Elective =
music
art
computers

English =
(Advanced Comp.)
English P/cohort

Math = varies
Algebra II
(cohort?)

Science = varies
Chemistry
(cohort?)

History =
US History/cohort

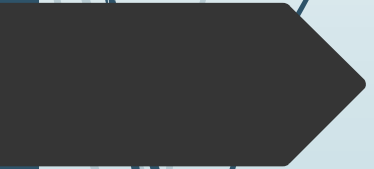
Elective =
music
art
computers



When (and how) is my child considered fluent in English?

- ? ¿Cuándo puede mi hijo dejar el programa de Estudiantes de Inglés?
- ? Когда мой ребенок может покинуть программу изучения английского языка?
- ? Wǒ de hái zi shén me shí hòu kě yǐ lí kāi yīng yǔ xué xí zhě jì huà

Redesignation





There are four requirements:

Hay cuatro requisitos

Есть три требования

有三个要求



1

ELPAC Test: Score = 4 Well-Developed English Skills

Habilidades de inglés bien desarrolladas

Хорошо развитые навыки английского языка

完善的英语技能

Wánshàn de yīngyǔ jìnéng

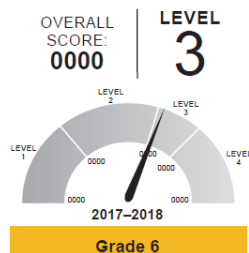
ELPAC Student Score Report



STUDENT SCORE REPORT | 2017-2018
Anita C. Rocco
SUMMATIVE ASSESSMENT | GRADE 6

(SAMPLE REPORT FOR STUDENT'S FIRST-YEAR SCORES)
Anita's Grade 6 Results on the
English Language Proficiency Assessments for California

Anita's overall score of 0000 is in Level 3.
Students at this level have **moderately developed** English skills.



This was Anita's first time taking the ELPAC.
If Anita takes the test again next year, this area
will show the score history.

Oral Language Score



0000 | Level 2
The Oral Language Score is a combination of Anita's Listening
and Speaking performance, shown below.

	Beginning	Somewhat/ Moderately	Well Developed
Listening		✓	
Speaking	✓		

Written Language Score



0000 | Level 3
The Written Language Score is a combination of Anita's Reading
and Writing performance, shown below.

	Beginning	Somewhat/ Moderately	Well Developed
Reading		✓	
Writing			✓

For more information about this assessment, visit the California Department of Education ELPAC Web site at <https://www.cde.ca.gov/ta/tq/elp/>.
If you have questions about your child's ELPAC results, please contact your school for more information.

A Parent's Guide to Anita's English Language Proficiency Assessments for California (ELPAC) Score Report

CALIFORNIA DEPARTMENT OF EDUCATION (CDE)

STUDENT #: 9999999999 DATE OF BIRTH: 12/26/2007
GRADE: 6 TEST DATE: Month Day, 2018

FOR THE PARENT/GUARDIAN OF:
ANITA C. ROCCO
1234 MAIN STREET
YOUR CITY, CA 12345

SCHOOL: California Unified Charter
LEA: California Unified
CDS: 99999919999991-9999

Dear Parent/Guardian of Anita Rocco:

This report shows Anita's results on the English Language Proficiency Assessments for California (ELPAC), the newly developed state test of English language proficiency. The ELPAC provides information about your child's annual progress toward English language proficiency. Because the ELPAC measures new English language development standards, your child's ELPAC results should not be compared to prior test results from the California English Language Development Test (CELDT).

Below is information to help you understand the ELPAC, as well as ideas to support your child's continued English language development.

Sincerely,

Tom Torlakson

Tom Torlakson
State Superintendent of Public Instruction



What Is the ELPAC?

The ELPAC Summative Assessment measures student progress toward meeting the California English Language Development Standards (ELD Standards), which describe the English language skills that students need to succeed in school.

The ELPAC Summative Assessment:

- Is given each spring to students who have been identified as English learners
- Includes questions about Listening, Speaking, Reading, and Writing

Your child's ELPAC results:

- Are one measure of English proficiency that should be viewed with other available information, such as classroom tests, assignments, and grades
- Can be used to help talk to your child's teacher about your child's progress in English language development
- Can be used to determine if a student is ready to be reclassified as fluent English proficient (RFEP)

ELPAC Levels	What Students Can Typically Do at Each Level
LEVEL 4	Students at this level have well developed English skills. • They can usually use English to learn new things in school and to interact in social situations. • They may occasionally need help using English.
LEVEL 3	Students at this level have moderately developed English skills. • They can sometimes use English to learn new things in school and to interact in social situations. • They may need help using English to communicate on less-familiar school topics and in less-familiar social situations.
LEVEL 2	Students at this level have somewhat developed English skills. • They usually need help using English to learn new things at school and to interact in social situations. • They can often use English for simple communication.
LEVEL 1	Students at this level are at a beginning stage of developing English skills. • They usually need substantial help using English to learn new things at school and to interact in social situations. • They may know some English words and phrases.

The four ELPAC levels shown above describe what students at each level on the ELPAC can typically do in English. The table below shows how these four ELPAC levels relate to the three proficiency levels described in the ELD Standards.

ELPAC Levels	Level 1	Level 2	Level 3	Level 4
ELD Standards Proficiency Level	Emerging — requires substantial linguistic support	Expanding — requires moderate linguistic support	Bridging — requires light linguistic support	

How can I help my child?

- Read to your child, or have your child read to you, on a regular basis.
- Use pictures and ask your child to tell you what he or she sees in the picture or what is happening in the picture.
- Provide your child with opportunities to use language outside of school.
- Talk to your child's teacher about your child's Listening, Speaking, Reading, and Writing skills to help support your child's progress.



2

Academic Tests: Score = 3 or 4
Standard Met / Standard Exceeded

Estándar cumplido / estándar excedido

Стандартное соответствие / превышение стандартного

达到标准/超过标准

Dádào biāozhǔn/chāoguò biāozhǔn



CAASPP (Smarter Balanced) Score

Results used for redesignating students in grades 9 and 12



What if my student doesn't take CAASP?

STAR Renaissance Reading test

Test taken in English class 2-4 times a year

Results used for redesignating students in all grades

Prueba de lectura STAR Renaissance

Examen realizado en la clase de inglés de 2 a 4 veces al año

Resultados utilizados para redesignar estudiantes en todos los grados

3 and 4

Consult with **Teachers** and **Parents**

Consulte con maestros y padres

Проконсультируйтесь с учителями и родителями

与老师和家长协商

Yǔ lǎoshī hé jiāzhǎng xiéshāng

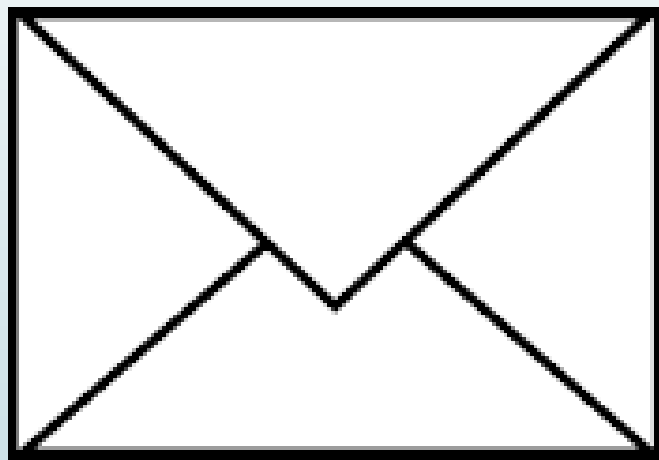
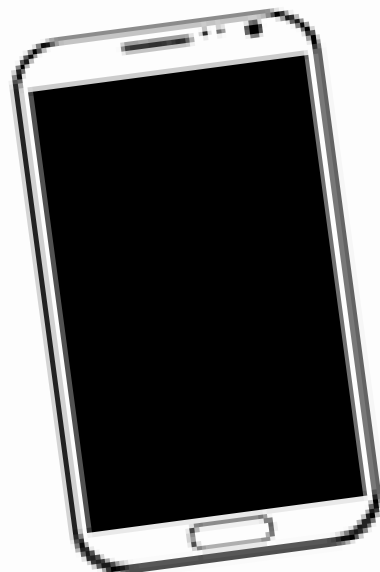
Parents will be contacted by phone and mail

Los padres serán contactados por teléfono y correo

С родителями свяжутся по телефону и почте

家长将通过电话和邮件联系

Jiāzhǎng jiāng tōngguò diànhuà hé yóujiàn liánxì



How Can I Learn More About the Tests My Child is Taking? Información de los exámenes

- Review the Parent Guide to Understanding/ Guia de Padres
 - Available in seven languages/ en 7 idiomas
 - <https://www.cde.ca.gov/ta/tg/ep/elpacparentguide.asp>
- Take an ELPAC Practice Test with your child at home/ Examen de práctica que pueden hacer en el hogar
 - <http://www.elpac.org/resources/practicetests/>